

# Cliedernai C+letrus S'Nedernaa Blattel

# VIE COMMUNALE 30 ANS AU SECOURS DE DAME NATURE

P.6

VIE SCOLAIRE
ALEF - LE PÉRISCOLAIRE
DE NIEDERNAI
P.30

VIE ASSOCIATIVE U.N.A.C.I.T.A.: FUSION P.40

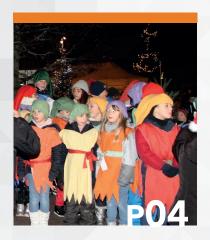
VIE PAROISSIALE LA PAROISSE SAINT MAXIMIN P.47



# SOMMAIRE

#### **INFOS PRATIQUES**

**VIE COMMUNALE** 







**VIE ASSOCIATIVE** 

**VIE SCOLAIRE** 





**VIE PAROISSIALE** 



**BIODÉCHETS** 





Chères Niedernoises, Chers Niedernois,

Il est temps de clôturer très vite l'année 2023 qui nous a apporté de nouveaux évènements peu rassurants. Le conflit au Moyen-Orient ajouté à la guerre en Ukraine, qui perdure depuis près de deux ans, donnent une vision anxiogène à notre avenir proche. De plus les incivilités grandissantes, les comportements déviants, le manque de respect par rapport à différents types d'autorité ne sont que les conséquences et les répercussions d'une situation économique et politique instable. Malgré cette morosité persistante, l'équipe municipale et moi-même avons continué à nous consacrer durant cette année 2023 à mener un certain nombre de projets pour la commune :

- L'adhésion à la charte de la Brigade Verte, syndicat mixte des gardes champêtres, a été signée le 1er mai. La patrouille de 2 gardes champêtres sillonne régulièrement tout le ban communal, dans le cadre de ses différentes missions, qui tournent essentiellement autour de la prévention et de l'application des règlements de police, de circulation et de stationnement.
- L'ouverture, tant attendue, au 1er juin de la boulangerie & pâtisserie Maison BOTTEN. Les plages horaires permettent d'acheter du pain quasiment toute la journée, voire même tôt le matin et le plus du plus c'est l'ouverture du dimanche matin qui est fortement appréciée par les habitants.
- L'extension de l'école élémentaire par la création d'un bâtiment joint à l'existant qui va regrouper les blocs sanitaires et la salle de motricité pour les enfants et pour les adultes. Le marché public a été attribué en février 2023 et les études préliminaires ont démarré, obligatoires avant tout démarrage de travaux, comme par exemple une étude géotechnique et en juin dernier un diagnostic d'archéologie préventive. Le résultat et la qualité des fouilles archéologiques ont été riches et importants. La Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) nous a transmis le rapport du diagnostic de 138 pages consultable en mairie. Compte tenu des résultats des fouilles et de leur qualité, la DRAC souhaite prescrire des mesures complémentaires de fouilles préventives courant du mois de janvier, voire février.
- Le marché public de maîtrise d'œuvre pour les travaux d'eau, d'assainissement et travaux d'aménagement de voirie pour la rue des Pierres, la rue des Oiseaux et le carrefour de la RD425 à Niedernai a été attribué le 12 décembre dernier lors de la Commission d'Appel d'Offres. La procédure va se poursuivre par la signature des actes d'engagement et la notification au titulaire du marché.

Et toujours encore l'organisation de manifestations et évènements :

- Le « Winachde em Stadel Noël au village » : avec un temps plutôt hivernal, sous un léger manteau de neige sur les toits des maisons de la rue du Château, a fait de cette 3ème édition une réussite grâce à l'engagement des associations locales qui ont décoré la rue, installé les espaces des exposants et assuré la partie restauration de la soirée. Un très grand merci à eux.
- La fête de Noël des Aînés le 17 décembre dernier. Une centaine d'aînés a été accueillie par les membres de l'équipe municipale ainsi que leur conjoint, dans une salle joliment décorée. Un déjeuner de Noël savoureusement préparé leur a été servi. L'après-midi s'est déroulé autour des chants de Noël et quelques séances de « Karaoké » animées par Josy. Un grand merci à lui et à notre prestataire culinaire, Raphaël DEMEER.

Après deux années d'activités menées auprès des enfants avec la complicité des parents pour l'organisation du carnaval, la cavalcade d'Halloween, la vente de tombolas, l'association NAPE a souhaité arrêter son activité à partir de fin décembre 2023.

Tous ces beaux projets ont été réalisés ou seront réalisés conjointement avec l'équipe communale, engagée à mes côtés, et en étroite collaboration avec le tissu associatif, toujours aussi présent dans l'optique de donner une dynamique positive à la vie locale.

Pour 2024, je souhaite garder le cap tout en préservant notre dynamisme, en accompagnant notre village dans la mutation énergétique et climatique, en préservant la qualité de notre environnement, avec une gestion maîtrisée, pour tout simplement construire ensemble notre village de demain, « Nedernaa unser Dorf ».

Je vous souhaite, à vous et à vos proches, une Bonne et Heureuse Année 2024

Vor allem a kreftige G'sundheit un a gueti Rutsch ens Neye Johr

Votre maire Valérie RUSCHER

#### **VIE COMMUNALE**

# Nos Amis de Nordrach



Nouvel An 2023 - Le maire de Nordrach remet l'équipement du parfait randonneur à Madame le Maire



Monument érigé en mémoire de la tempête Lothar en 1999



Marche d'automne - Le groupe franco-allemand au pied du Lothardenkmal

#### **SORTIES 2024:**

12 Mai : marche à Niedernai 29 Septembre : marche à

Nordrach



Marche d'automne - Montée au Moosturm

# **ENVIRONNEMENT**

# La Brigade Verte

En date du 1er mai 2023, nous avons signé la convention d'adhésion au Syndicat Mixte de Gardes Champêtres afin de pouvoir utiliser des gardes champêtres en vue de permettre la surveillance des espaces ruraux et le respect des règlements, des arrêtés pris par les maires dans le cadre de leurs pouvoirs de police.

Les missions de la Brigade Verte tournent essentiellement autour de la prévention, en corrélation avec les principales administrations de l'Etat (police, gendarmerie, pompiers, autres institutions et (Services de la Collectivité Européenne d'Alsace, Région Grand Est, Mairies, Communautés de Communes...).

#### **LEURS PRINCIPALES MISSIONS ET INTERVENTIONS SONT LES SUIVANTES:**

- Surveillance des forêts, voiries, parcelles agricoles
- Application des règlements de police, de la circulation et du stationnement
- Police de la chasse et de la pêche
- Gestion des animaux errants
- Pollution, feux, bruits, nuisances diverses
- Construction sans permis et infractions au PLU



Tag de repérage BV fait par la Brigade Verte



Dépôts sauvages d'ordures, circulation de quads ou de motos dans l'espace naturel et autres délits de non-respect des règles de stationnement sont le lot quotidien des équipes sur le terrain. Face à une infraction, il sera donné dans un 1er temps, priorité à l'approche pédagogique, mais le garde champêtre a le pouvoir de verbaliser en cas de délit ou d'atteinte aux propriétés forestières ou rurales. Un bilan d'activité mensuelle est envoyé à chaque maire par les gardes de la Brigade Verte qui porte sur les dates d'intervention, les gardes en service et surtout la nature de leurs patrouilles et les infractions constatées.

moyens humains et matériels service de la protection de l'environnement, la présence d'une police de proximité, une équipe à notre écoute 7 jours sur 7, par patrouilles de 2 gardes, qui sillonnent tout le ban communal, en lien direct avec le référent, en la personne de Sylvain GYSS et moi-même, en l'absence de ce dernier ... pour appuyer le pouvoir de police de Madame le Maire.

Si lors d'une balade, vous constatez une infraction, merci de bien vouloir prévenir soit Sylvain GYSS (portable 06.87.23.40.49 si besoin), soit la mairie. D'autre part, si vous voyez un dépôt sauvage d'ordures qui a été tagué en vert, surtout ne touchez à rien. La patrouille de la Brigade Verte a déjà enregistré l'incident.

# 30 ans au secours de dame nature

C'est pendant plus de 30 ans que Michel Elie s'est montré soucieux de la sauvegarde de la nature.

Tout d'abord lors de footing durant 10 ans à Obernai, puis de randonnées de 5 km autour du ban de son village, que ce Niedernois, qui vient de fêter ses 80 ans, emporte des sacs poubelle et sa pince à saisir lors de ses marches quasi quotidiennes.

Vides au départ, c'est bien remplis que les sacs reviennent à la maison. Michel a à son actif les découvertes de trois décharges sauvages et il estime le poids du volume ramassé de 10 à 15 tonnes pendant toutes ces années.

Philosophe, il tient à préciser avec humour et réalisme :

personnelle, «Petite remarque céréales poussent bien en terre niedernoise, les canettes et autres détritus reviennent constamment à la surface de la terre comme d'ailleurs sur l'ensemble de la planète».

**MERCI Michel** 





Dépôt sauvage



Dépôt sauvage

## Sécurité routière



Installation d'un radar pédagogique EVOLIS solaire à l'entrée du village, sur la route d'Erstein, avec:



Un affichage de vitesse et de messages dynamiques



Une connexion Bluetooth et USB permettant l'extraction de statistiques de trafic à double sens



Rue du Château - Vitesse limitée

# **SOLIDARITÉ**

# Opération « Mes bonnets roses »

La plupart des acteurs de l'opération entourent Guy Hahn lors de la remise des 1.823 bonnets à Alsace contre le cancer



1.823 bonnets roses en 2023



Confection des bonnets

# Maison BOTTEN « Meilleur boulanger de France » sur la région Grand Est

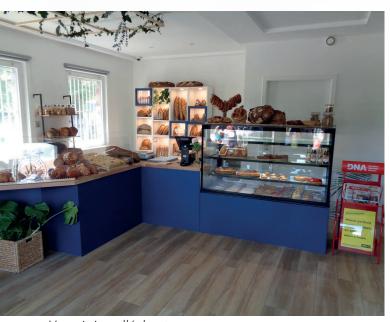


Julien, le boulanger, transmet la passion de son métier aux élèves de CE2, enthousiastes

Lundi 16 octobre, à l'occasion de la journée Après des échanges et une dégustation d'un compagne Mathilde les secrets de fabrication levain et du sel de Guérande. séances distinctes pour les CP, CE1 et CE2. retrouvé leurs pains, cuits.

internationale du pain et de la semaine du pain de campagne de 3 kg, ils ont évoqué les goût, le nouveau boulanger de Niedernai, Ju- ingrédients, en leur permettant de prendre la lien Bottenmuller, est venu présenter avec sa farine à pleine main et de découvrir le goût du

du pain aux élèves de l'école alternative du vil- Les élèves se sont montrés captivés et dès le lage, l'Odyssée. L'animation s'est faite en trois lendemain, tous ces boulangers d'un jour ont



Une vitrine alléchante



Josy au piano pour le plus grand plaisir des clients

# LAURÉATS « Maisons Fleuries » 2023

Douze lauréats ont été récompensés dans le cadre du concours de fleurissement organisé par la commune.

Comme l'année dernière, les conditions météo n'avaient pas été des meilleures pour garantir une belle floraison en pleine période de canicule.

Le jury était composé de deux élus du conseil municipal, Patricia Dietsch et Grégoire Fuchs, et complété par Nicole Braun de Barr et Marie-France Dauber de Krautergersheim.

#### LES DOUZES LAURÉATS

- Françoise et Christian Deluntsch
- Martine et Christian Ehrhart
- Andrée Foesser
- Marie-Céline et Cédric Foesser
- Elisabeth et Philippe Frauenfelder
- Simone Rémy et François Gauckler
- Martine et Francis Grimm
- Nathalie et Patrick Messmer
- Sandrine Prêcheur et Jean-Marie Labiau
- Eugénie Ostertag
- Chantal Pierrevelcin et Tharsice Schaeffer
- Alexandre Leo et Lionel Steinbrunner









Lauréats 2023

# BARS ÉPHÉMÈRES Dans la cour de la mairie

Une soirée bilan a réuni les sept associations et amicales locales qui ont animé les bars éphémères de fin juin à début août ; une organisation conjointe avec la commune.

Ce millésime a été un grand succès avec une participation record, estimée entre 350 et 400 personnes, lors de la soirée des footballeurs de l'AS Niedernai. Ce qui a permis de compenser, en partie, le moindre nombre de visiteurs lors des derniers bars, en raison du mauvais temps.

Après la présentation du bilan financier par Maurice Fritz, référent de la commune, sept chèques de 1 205,50 € ont été remis à chaque association et amicale, contre 820 € en 2022. Un tour de table a permis de lancer de nouvelles idées pour faire évoluer la formule en 2024 (nouvelles dates, soirées à thèmes).



Remise des chèques aux associations et amicales



Un nouveau succès

# BARS ÉPHÉMÈRES

VENDREDI 30 juin - 7 & 21 & 28 juillet - 4 août

À PARTIR DE 18 HEURES



**COUR DE LA MAIRIE** 

**BUVETTE - RESTAURATION** 



Bars éphémères sur 5 soirées

# **JOURNÉE DU PATRIMOINE** Niedernai

Cet événement a eu un caractère exceptionnel cette année. En effet, en plus des visites guidées du Glockenturm avec François Gauckler et de l'église Saint Maximin avec Joseph Freilinger, ce sont les portes ouvertes du Château des Landsberg proposées par le comte Christian D'Andlau qui ont marqué la journée. La vaste propriété a connu une fréquentation inattendue durant deux jours avec 2538 visiteurs.



Glockenturm



Château des Landsberg



Eglise Saint Maximin



Vue panoramique depuis le Glockenturm

#### Fête de Noël des Aînés



Séance de karaoké

A l'invitation de la municipalité, la salle des fêtes des Landsberg a accueilli dimanche 17 décembre une petite centaine d'«Anciens» du village, pour le repas de Noël concocté par Raphaël et son équipe.

Les visites du maire d'Obernai Bernard Fischer au début, et du conseiller d'Alsace Robin Clauss à la fin, permirent à ces derniers de passer leurs messages de Noël. Après l'apéritif, c'est une entrée au foie gras, frais et poêlé, qui a débuté un repas de grande classe, servi par les élus et leurs conjoints. Entre les plats il y eut une succession de chorales improvisées, formées chacune d'après le choix des types de chansons prises sur une liste de titres proposés ; elles chantèrent sous la baguette du chef de musique du jour Josy, qui les accompagna au synthé ou à l'accordéon.



Raphaël et son équipe en cuisine



Le service a été assuré par les élus et leurs conjoints.













Séance de karaoké













Les enfants chantent Noël sous la baguett





Le Quartet Gospel à l'église Saint Maximin



La conteuse Marie-Claire



e de Patrick Harthong



Confection des costumes neufs pour les lutins par des couturières bénévoles

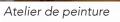
# Décorations de Noël





Entrée Est Entrée Nord







Place de la mairie



Rue Loewert

#### Le Relais Petite Enfance a fêté Noël

Le Relais Petite Enfance du Pays de Sainte Odile a organisé sa traditionnelle fête de Noël à destination des assistantes maternelles du territoire et des enfants qui leur sont confiés.

Plus de 100 personnes ont pu assister au spectacle de Noël « Zizanie à la ferme Spécial Noël » : 23 assistantes maternelles et leurs 70 enfants ainsi que des partenaires, invités et élus également présents. Les enfants ont eu la surprise de recevoir la visite du Père Noël et ont pu déguster un bon goûter avec manneles, mandarines, jus d'orange, chocolats, etc.

Le Relais Petite Enfance, animé par des professionnelles de la petite enfance, est un trait d'union entre les parents et les assistants maternels, un lieu d'informations, un espace de rencontres et d'échanges. Le R.P.E. intercommunal est un service public ouvert à l'ensemble des familles et assistants maternels du territoire. Il est financé par la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile et la Caisse d'Allocations Familiales.



Visite surprise du Père Noël



Spectacle animé par Lisette



Les enfants avec leurs assistantes maternelles

# **NOTRE MÉMOIRE** Le diable en chocolat

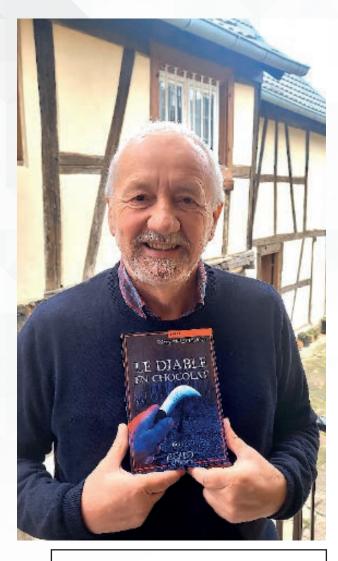
Je me souviens que durant mon enfance et mon adolescence à Niedernai, des vanniers nomades sillonnaient le village en criant à tue-tête « Lumpe, Alt Ise, Schokola papir, Kignele beltz, alti Matratze » (vieux chiffons, ferraille, papiers de chocolat, peaux de lapin, vieux matelas), et faisaient du porte-à-porte pour vendre leurs paniers ou mendier. À l'époque, j'aurais tant aimé savoir qui étaient et d'où venaient ces personnes qui m'intriguaient et me faisaient aussi un peu peur. Malheureusement, personne ne pouvait répondre.

Au cours de mes diverses expériences professionnelles dans le social et le médico-social, j'ai côtoyé beaucoup d'enfants yéniches. Les comportements particuliers que j'observais chez les jeunes et leurs familles, ont ravivé les questions de ma jeunesse, demeurées sans réponses. Constatant le manque de littérature sur les Yéniches par rapport aux Tsiganes, contré de nombreuses familles. Ma thèse d'anthropologie sociale sur les Yéniches, soutenue en 2007 et adaptée, puis publiée en 2013, a été le fruit de ces investigations.

Bien que mon premier livre ait abordé l'histoire et les réalités actuelles des Yéniches, certains éléments culturels et historiques spécifiques n'y figuraient pas. Aussi, j'ai décidé de leur consacrer une œuvre de fiction policière où se mêlent des souvenirs de jeunesse et des récits véridiques et historiques.

L'intrigue de «Le Diable en Chocolat» se déroule principalement dans le secteur d'Obernai, révélant les destins entrelacés de Yéniches, de villageois et d'adolescents. Les secrets du passé se dévoilent au fil d'une histoire riche en rebondissements et en révélations surprenantes. J'espère que ce roman captivant, écrit autant pour les amoureux d'histoire locale que pour les amateurs de polars, saura vous séduire.

Rémy WELSCHINGER



#### SI VOUS SOUHAITEZ VOUS PROCURER CE LIVRE, N'HESITEZ PAS À ME **CONTACTER DIRECTEMENT**

Par mail rwelschinger@yahoo.fr

> Au téléphone 06 67 60 45 49

A mon adresse 224, rue des Juifs à NIEDERNAI

Vous pouvez également le trouver sur les sites internet d'Echo Edition, FNAC, Amazon, etc.

# **NOS ARTISTES** Raymond SCHNEIDER

La nouvelle édition du Livre des Familles de Niedernai (1648-1948) vient d'être publiée.

Raymond Schneider a repris le travail qu'il avait fait en 2014 et qui allait de 1648 à 1932 pour le compléter aussi avec les informations qu'il a pu trouver dans d'autres communes.

Ce livre recense toutes les personnes qui sont nées, se sont mariées ou sont décédées à Niedernai jusqu'en 1948, la loi ne nous permettant pas de faire des relevés de mariages ou de naissances concernant les 75 dernières années.

L'une des difficultés rencontrées vient du fait que les registres de mariages de Niedernai de 1685 à 1724 ont disparu et ce manque empêche souvent de faire le lien entre ceux qui se sont mariés avant 1685 et ceux qui se sont mariés après 1724, les registres de baptêmes et de décès de cette époque ainsi que les relevés des villages voisins ont parfois permis de trouver des solutions.

Raymond Schneider a offert le nouveau livre à Madame le Maire

Les familles sont triées alphabétiquement d'après le nom marital, puis suivant leur date de mariage. Les numéros attribués permettront aisément de passer d'une génération à l'autre.

**Raymond SCHNEIDER** 

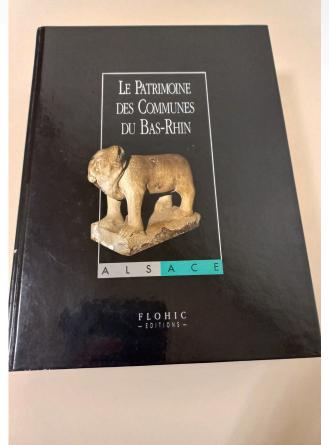
#### **POUR TOUT RENSEIGNEMENT** S'ADRESSER À



Raymond Schneider, 9, rue Oberpfloeck à Barr

> Au téléphone 03 88 08 01 32

Adresse mail rrschneider@orange.fr



Livre consultable en Mairie

# GÉNÉALOGIE Pierre Dillinger, un maire novateur



Issu d'une longue lignée de Dillinger, Pierre Dillinger est le 6ème descendant patronymique de Antoine Dillinger, venu de Meistratzheim s'installer à Niedernai à partir de 1723. Le nom de Dillinger provient vraisemblablement des habitants de Dillingen en Sarre et serait la forme courte de Dietrich.

Né le 16 janvier 1920 à Niedernai, il épousa en 1945 Liane Hirsch, née à Haguenau le 17 janvier 1923. De cette union sont nés 6 enfants. Il avait un frère, décédé en 1932 à l'âge de 19 ans. Lui-même est décédé en 1992, son épouse en 1998. Parmi ses ascendants, on trouve des commerçants, épiciers, aubergistes, employés de poste et aussi des musiciens. Rompant avec une tradition, Pierre Dillinger ne sortait pas du monde agricole. Représentant de commerce puis directeur de société, il a permis par la vente de terrains à la société Béton Obernai, en 1968, l'implantation d'une usine de fabrication de béton à Niedernai.

Les élections municipales se sont tenues les 14 et 21 mars 1965, et son élection en qualité de maire eut lieu le 26 mars de la même année. Il obtint 9 voix, Pierre Schwaab 3 voix et 1 abstention.

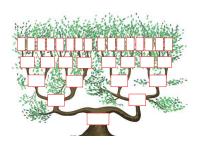
Les premières mesures de son mandat furent la création d'un comité des fêtes regroupant les différentes associations du village et l'acquisition des terrains l'ancienne ligne de tramways Strasbourg-Ottrott pour en faire un chemin rural. En 1966, il procéda à l'acquisition de terres agricoles destinées à la création d'un lotissement, d'une zone industrielle et d'une station d'épuration. Il lança un projet d'assainissement général, regroupera l'école des garçons et l'école des filles en une école mixte, rue du château et créera une consultation pour nourrissons.

C'était aussi le début du recrutement statutaire de personnes agissant pour la commune (cantonnier communal, assistantes des écoles, ouvriers occasionnels, remontehorloger). L'intercommunalité en était à ses premiers balbutiements avec l'adhésion de la commune au syndicat inter-communal pour la construction du CES d'Obernai. Enfin, complètement anachronique aujourd'hui, la lutte contre les hamsters!

Dès l'automne 1965, il organisa avec le

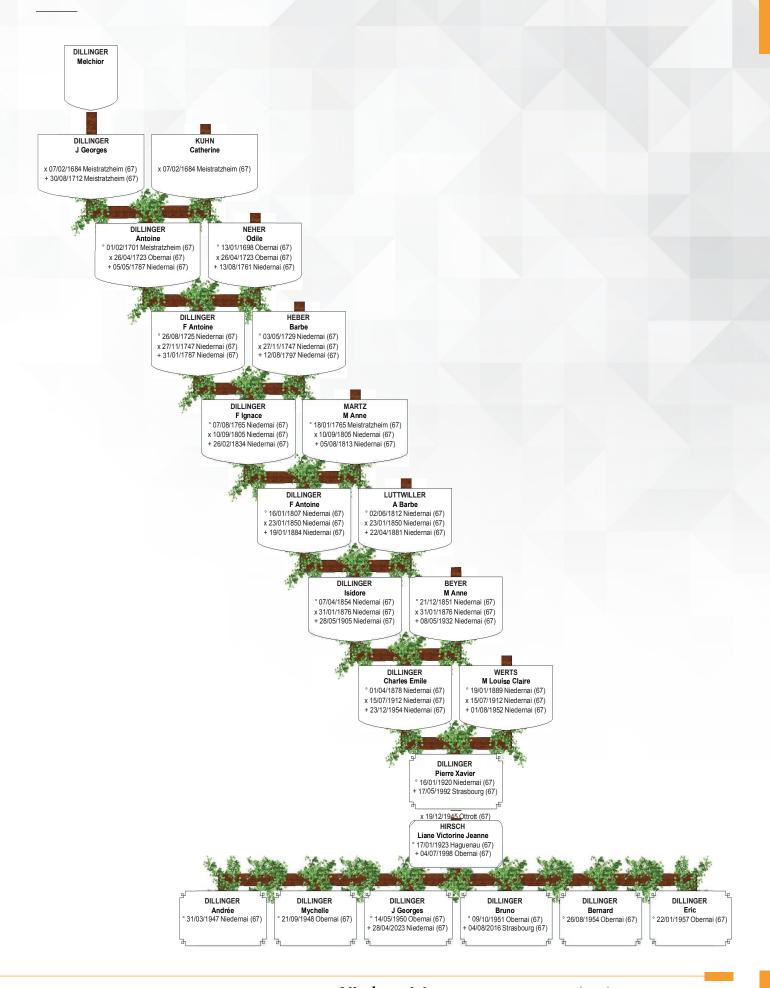
comité des fêtes et beaucoup de détermination un « Flugfest » sur les prés au sud du village, sur un site qui avait servi de piste d'aviation militaire lors des deux conflits mondiaux. Succès assuré. Beaucoup de niedernois ont ainsi effectué leur baptême de l'air qui sur des avions légers qui dans des hélicoptères. Cependant sa volonté d'installer une piste d'envol pour un aérodrome d'affaires à Niedernai suscita une forte opposition au sein de son conseil municipal en 1966. Jamais à court d'idées, entrepreneur et artiste dans l'âme, il organisa en 1969 une vente aux enchères de meubles anciens, bibelots, outils et matériels hors d'âge et d'usage, collectés dans le village pour financer le monument aux morts de Niedernai dont la décision d'érection avait été prise en octobre 1967. Ce qui avait l'air d'un pari risqué se révélera être un succès et ouvrira la porte aux futurs marchés aux puces.

Pierre Dillinger n'effectuera qu'un seul mandat riche et intense. Il jettera les bases des futures réalisations dans la commune.



**Etienne SCHWAAB** 

# GÉNÉALOGIE DE PIERRE DILLINGER Maire de Niedernai de 1965 à 1971



# L'oeil du photographe



Hervé Fritz - Reflets du Ried



Pascale Vetter - L'attrait des douves

# MAIRIE - HORAIRES D'OUVERTURE Permanences des élus

#### Mairie

Tél.: 03 88 95 57 47

E-mail: secretariat@niedernai.fr Site Web: http://www.niedernai.fr Facebook: Niedernai Actus

#### Horaires d'ouverture (à partir du 19 février 2024)

Lundi de 8h30 à 12h00 - Mardi de 13h00 à 17h30 Mercredi FERMÉ - Jeudi de 13h00 à 17h00 - Vendredi de 8h30 à 12h00

#### Permanences de Madame le Maire :

Sur rendez-vous

#### Permanences des Adjoints :

1er Adjoint - Dominique Jolly, 2e Adjoint - Huguette Douniau, 3e Adjoint - Grégoire Fuchs Sur rendez-vous

# LOCATION DE LA SALLE DES LANDSBERG ET DU FOYER PAROISSIAL

#### Salle des Landsberg

Renseignements et réservations auprès de :

#### Florie-Anne Eberhardt

tél. 06 85 26 07 07

E-mail: flo.eberhardt.mairie@gmail.com

#### Patricia Dietsch

tél. 06 63 66 15 48

E-mail: patricia.dietsch.mairie@gmail.com

**Tarifs 2024 :** Veuillez contacter les responsables

ci-dessus.

#### Foyer paroissial

Renseignements et réservations auprès de :

#### Michèle Lutz-Brun

tél. 03 88 95 05 30 ou 06 48 30 54 82 E-mail: marcel.lutz67@orange.fr

#### Tarif été (de mai à septembre 2024)

4 heures : 60 € 12 heures : 80 € 24 heures : 100 €

#### Tarif hiver (d'octobre à avril 2024)

4 heures : 80 € 12 heures : 100 € 24 heures : 120 €



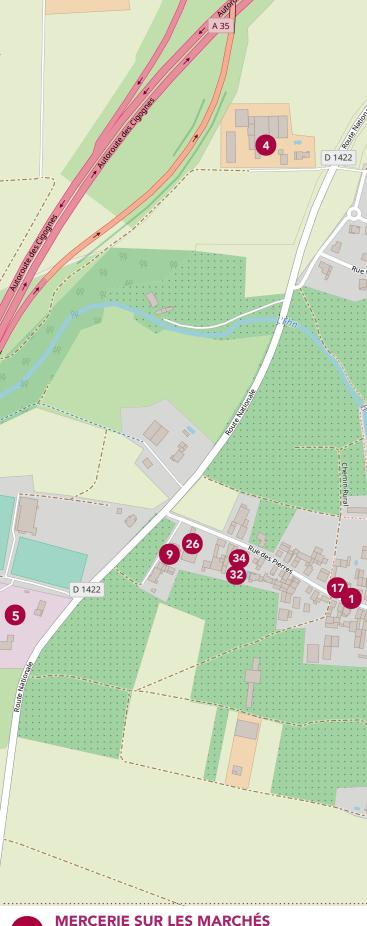
Salle des Landsberg



Foyer paroissial

#### NOS ARTISANS ET PROFESSIONNELS

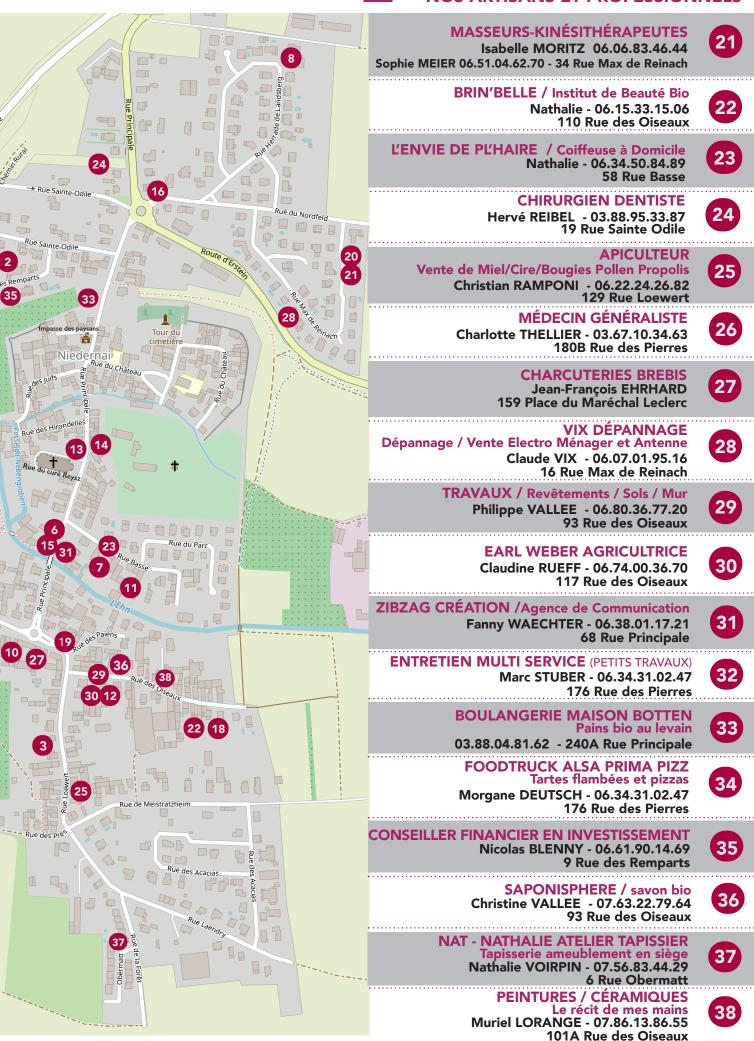
- APS PRO TRAVAUX ET NETTOYAGES
  Patrick ARON 07.70.66.73.31
  188 Rue des Pierres
- CUISINIER TRAITEUR PÂTISSIER
  Raphaël DEMEER & Denis BARBIER
  06.07.29.97.37 8 Rue des Remparts
- 3 CHAUFFAGE ET SANITAIRE Sébastien DIETSCH - 06.67.48.81.60 150 Rue Loewert
- 4 AGRICULTEUR / Régals des Champs Christian EHRHART - 06.14.01.52.76 Ferme Kirchbuhl
- 5 EQIOM BÉTONS Route Nationale - 03.88.49.99.98
- SAFTI IMMOBILIER
  Grégoire FUCHS Conseiller Indépendant
  06.87.37.05.19 206 Rue Principale
- CGC / Carrelage /Granit / Mosaïque / Chape Adrien GONCALVES - 06.11.47.27.40 66A Rue Basse
- 8 TRAVAUX FIBRE OPTIQUE
  Christian GORGOS 06.88.39.62.07
  25A Rue Herrade de Landsberg
- 9 AU FIL DES SAISONS / Salon de Coiffure mixte Alison KEMPF - 03.88.62.90.75 180B Rue des Pierres
- PROFESSEUR DE SHIATSU
  Barbara HUMANN 06.23.17.89.41
  161 Place du Maréchal Leclerc
- AGRICULTEURS / EARL Jolly André
  André et Raphaël JOLLY 06.08.69.82.15
  65 Rue Basse
- VENTE EN DIRECT / Légumes et produits locaux AGRICULTEURS / Ferme Jolly Dominique et David Dominique, Corinne et David JOLLY 06.89.97.72.56 116 Rue des Oiseaux
- FERME JOST / Eleveur Bovin Race à Viande Christian JOST - 06.09.67.06.80 211 Rue Principale
- M.K. CRÉPIS / Ravalement / Chape / Carrelage Mehmet KALABAS - 03.88.95.69.65 52 Rue Principale
- ATELIER KOENIG / Réparation Motos
  Jean-Loup KOENIG 06.55.58.06.13
  205 Rue Principale
- GK /Garde-Corps / Mains Courantes sur Mesure / Serrurerie
  Gilles KRIEGER 06.63.04.95.65
  1B Rue du Nordfeld
- COACH CERTIFIÉE ET PRATRICIENNE EFT / Rel.Amoureuse/ Enfant Diff.Scolaire Anne LEROY - 06.79.53.44.04 188 Rue des Pierres
- PSYCHOLOGUE / PSYCHOTHÉRAPEUTE
  Nathalie MARTIN 06.21.89.88.27
  109C Rue des Oiseaux



MERCERIE SUR LES MARCHÉS
Manuel MATERN - 06.78.40.51.88
80 Place du Maréchal Leclerc

MÉDECIN GÉNÉRALISTE
Didier MORITZ - 03.88.95.18.22
34 Rue Max de Reinach

#### NOS ARTISANS ET PROFESSIONNELS



# ARTISANS ET ENTREPRENEURS HABITANT À NIEDERNAI Ayant leurs entreprises dans une autre localité

**BREHAT Loïc** - 06.37.08.67.77 LBSH Ingénierie Maîtrise d'oeuvre en aménagement urbain 1 Rue du Bruch - 67210 VALFF

**Thibaud DE BONN** - 06.88.04.08.85 TERRITOIRE + Urbanisme Aménagement Cartographie Architectude Habitat - 1 Rue du Bruch - 67210 VALFF

**Patrice FRINDEL** - 06.12.29.58.49 T.P.A. Constructions - 95 Route d'Erstein 67210 MEISTRATZHEIM

**Sacha GOEPP** - 03.88.95.00.01 WEB CD Concept Design Agence Web et Référencement 9 Rue du Thal - 67210 OBERNAI

**Anne-Catherine LOSSON** - 07.82.88.56.17 Orthoptiste - 1 Rue du Bruch 67210 VALFF

Marc LOSSON - 07.71.44.84.89 Inoxonline / Équipement Piscine / Régularisation du traitement d'eau Piscine Art Inox / Piscine et SPA - 06.01.77.74.60 1 Rue du Bruch - 67210 VALFF

**Stéphane LUTZ** - 06.84.16.65.72 IdéNova Fluides et Thermique Bureau d'études 23 Rue des Forges - 67200 STRASBOURG

**Jean-Pascal VOROS** - 06.77.85.63.32 TAT Services / Entreprise de construction et rénovation 4E Rue Allmendweg - 67210 MEISTRATZHEIM

Sandrine et Christophe La stub des gourmets - 03.88.48.25.78 24 Rue Sainte Odile 67210 OBERNAI

**Laure WIOLAND** - 03.88.08.71.73 Ferme Saint Blaise / Produits de la ferme / Légumes Bio 3 Route de Meistratzheim 67210 VALFF



# **G**îtes

Marc et Morgane 176 Rue des Pierres - 67210 NIEDERNAI 06.08.18.45.78

#### **WEBER Annette**

Rue Loewert - 67210 NIEDERNAI - 06.10.35.32.11

#### **SCHNEIDER Gérard**

4 Rue des Prés - 67210 NIEDERNAI - 03.88.95.65.52 06.15.64.04.13

#### 1686 Maison d'Hôtes

42 Rue du Château - 67210 NIEDERNAI - 06.48.79.66.70



2ÈME DÉFIBRILLATEUR
SALLE DES LANDSBERG
EN FACE DU TERRAIN D'HONNEUR
DE FOOTBALL SOUS LE PRÉAU



# **CARNET DE FAMILLE Grands anniversaires 2023**



## **95 ANS**

Sophie WEINGARTEN - 21.08.1928

#### **90 ANS**

Anna-Giovanna D'ANTONIO - 24.06.1933 Jeanne LUTZ - 12.07.1933 **Odile LUTZ** - 20.12.1933

#### **85 ANS**

**Jacques THOMAS** - 18.07.1938 André VERFAILLIE - 30.08.1938 **Albert WEBER** - 06.09.1938 Florence ADAM - 08.11.1938

## **NOCES D'OR**



Albert et Jacqueline FRITZ

## **MARIAGES**

Rodolphe ZORN ET Marion LEHMANN le 22/07/2023

### **80 ANS**

Marie-Louise LANG - 10.01.1943 **Marie-Anne MARTIN** - 23.05.1943 Monique VERFAILLIE - 20.07.1943 Michel ELIE - 11.12.1943 **Joseph RIEGER** - 12.12.1943



Sophie WEINGARTEN



Anna-Giovanna D'ANTONIO



WEBER



Florence MAGA



Marie-Anne MARTIN



Michel FLIE



Joseph RIEGER

# **DÉCÈS**

**Thierry WOLFF** le 03/01/2023 Jacques MESLARD le 13/01/2023 Jean-Georges DILLINGER le 28/04/2023 **Robert DAUBER** le 24/09/2023 **Robert NIEDERMAYER** le 29/11/2023

## **NAISSANCES**



Victoria MORAZZANI 25.12.2022

Séverine GOT et Vincent MORAZZANI



Elise FEHRENBACH 24.02.2023

Chloé PETER et Nicolas FEHRENBACH



Ilyes ALBAYRAK 13.03.2023

Lalla-Âbla AIT OUMGHAR et Hakan ALBAYRAK



Simon BLENNY 17.05.2023 Laura WAECHTER et Nicolas BLENNY



Lana GONÇALVES 07.06.2023

Jessica DELAMBRE et Adrien GONÇALVES



**Morgan BATTUNG** 10.10.2023

Estelle SIMON et Ludovic BATTUNG



Maël HOARAU 31.10.2023 Marjorie HOAREAU et Giani HOARAU

## **VIE COMMUNALE**

# **NOS ARTISTES** Pierre DILLINGER





La forge en 1985



Les Douves en 1984



Le château en 1949



# **NOS ARTISTES**



Pierre Pheulpin a offert cette maquette à son filleul Valentin Waechter. Finalement, sa fille Véronique Jehl a fait don à la commune de Niedernai



Marie-Ange a fait don d'une statue en bois sculptée par son père Auguste Regin en 1953

# ASSOCIATION FAMILIALE DE LOISIRS ÉDUCATIFS ET DE FORMATION

# ALEF - Le périscolaire de Niedernai

Au périscolaire, enfants, familles et équipe d'animation coulent des jours heureux. En effet, dans notre petite bulle de douceur, chaque jour est un nouveau jour plein de découvertes et de rires!

L'équipe a changé de moitié depuis la rentrée : nous accueillons désormais Marie Furlani, qui remplace Aurélia Lehn, ainsi que Lisa Hihn, qui remplace Rosalie Gens.

Les enfants se sont très vite adaptés à leur nouvelle équipe, les nombreuses activités proposées aidant. Aussi, depuis septembre 2023, nous accueillons désormais 50 enfants chaque midi, nouveauté historique au périscolaire de Niedernai.

Ainsi, nous continuons tout doucement, mais sûrement notre mission principale et ce, avec passion, et amour du métier : accueillir chaque enfant dans un espace serein et bienveillant, tout en assurant leur sécurité physique, affective et morale.

Marion ZORN
La Directrice



Boum d'halloween



Initiation au yoga



# ASSOCIATION PARENTS RESSOURCES NIEDERNAL APRN



L'APRN est une association de parents bénévoles qui organise diverses actions (vente de fromage, de miel, de chocolat, atelier jardin) afin de récolter des bénéfices pour les 2 écoles publiques du village.

Tout comme les autres associations du village, l'APRN participe également aux événements de la commune, comme les bars éphémères en été et le marché de Noël le 1er samedi de décembre.

Ce ne sont pas moins de 120 élèves (maternelle et primaire) qui sont scolarisés à ce jour dans ce beau petit village et qui peuvent profiter, grâce aux dons de l'association, de nouveau matériel, de nouveaux jeux, d'avantages financiers lors des sorties ou des classes vertes.

L'APRN existe depuis près de 20 ans, et c'est toujours un plaisir d'organiser des évènements festifs comme les fêtes de fin d'année scolaire pour partager avec nos chers parents et enfants un moment de convivialité.

Cette année encore, pour la fête de la maternelle, on comptabilise près de 170 pizzas et tartes flambées et ce n'est pas loin de 180 repas qui ont été servis à l'occasion de la fête de la primaire. Repas qui, précisons-le, sont cuisinés avec joie et amour par des parents volontaires et les membres de l'APRN.

Nous souhaitons aussi la bienvenue à Charlotte Veltz, Nathalie Ganster et Julie Schwaller, qui rejoignent toutes les 3 l'équipe de l'APRN.

Découvrez notre page Facebook et consultez dès à présent le planning des actions de l'année 2023/2024.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à revenir vers nous, soit par mail (aprn67@gmail. com), par Messenger (sur la page APRN), ou directement aux écoles.

La Présidente

#### LES MEMBRES DU COMITÉ

Présidente : Laetitia HUBERTY Secrétaire : Fanny REBER

Trésorière: Frédérique COUNARD

Assistante et relais des écoles : Marion ZORN

**Assistante :** Charlotte VELTZ **Assistante :** Nathalie GANSTER **Assistante :** Julie SCHWALLER





Comité



Julie Schwaller

# CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2024

12 janvier : Tombola galette des rois

21 mars : Vente de fromage

mars : Vente de chocolat de Pâques 🗘

14 avril: Atelier jardin

**31 mai :** Fête de fin d'année / Ecole maternelle **15 juin :** Fête de fin d'année / Ecole élémentaire



Nathalie Ganster



Charlotte Veltz

# **ÉCOLE MATERNELLE**

A la rentrée, nous avons eu la joie d'accueillir un membre supplémentaire à mi-temps dans notre équipe.

En effet Aurélia Lehn est venue compléter nos rangs en qualité d'ATSEM pour aider maîtresse Silvi Zerla (classe des petits moyens) et maîtresse Karin Wiedemann (classe des moyens grands) dans les multiples tâches quotidiennes, en plus de Fabienne Egner, fidèle à ce poste. Au vu du nombre d'élèves (18 grands, 11 moyens et 17 petits) ce recrutement nous permet de tous les accueillir dans de bonnes conditions. Un grand merci à la municipalité de nous avoir suivi dans cette demande.

Tous les enfants sont très vite rentrés dans un « quotidien d'élève » et sont très heureux de partager des activités scolaires tous les jours et de vivre ensemble d'autres moments plus « exceptionnels » comme :

 la visite de l'exposition fruits, fleurs et légumes à la salle des Landsberg le lundi 9 octobre 2023

- la semaine du goût du 16 au 20 octobre 2023 avec des ateliers culinaires réalisés chaque jour avec l'aide de parents ou grands-parents.
- une sortie d'automne pour regarder les jardins, les arbres et la nature à ce moment-là, le vendredi 10 novembre 2023
- la venue du Saint Nicolas, le jeudi 7 décembre 2023
- la confection des petits gâteaux de Noël le lundi 11 décembre 2023
- la venue du Père Noël le jeudi 21 décembre 2023

Un grand merci à tous les parents et grands-parents qui s'investissent dans ces activités.

Sans leur aide celles-ci ne pourraient avoir lieu. Merci également à l'APRN et à la NAPE, associations de parents d'élèves du village pour leurs nombreuses activités nous permettant d'avoir un soutien financier.

Karin WIEDEMANN
La Directrice

#### **CALENDRIER DES MANIFESTATIONS**

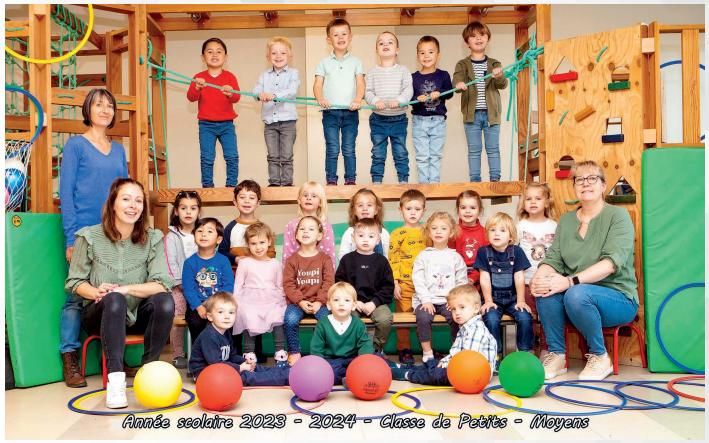
31 mai : Fête de fin d'année scolaire



Distribution des brioches



Visite de Saint Nicolas



Classe Petits - Moyens



Classe Moyens - Grands

# ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE SAINTE BARBE

Une nouvelle année scolaire a débuté. L'équipe enseignante a accueilli ses 75 élèves avec le sourire même si le masque le cachait!

Rachel Kieffer aura cette année un CP/CE1 avec 21 élèves, Martine Velten prendra en charge le CE1/CE2 avec 25 élèves et moi-même le CM1/CM2 avec 30 élèves.

Cette année nous avons comme toujours de nombreux projets, que nous espérons pouvoir mener à bien. Cela a déjà commencé!
Les classes de CP, CE1 et CE2 sont allées visiter la Seigneurie à Andlau, c'était une belle journée que petits et grands ont appréciée.
Les CM1/CM2 ont participé au cross organisé par le collège, un moment très impressionnant pour tous.

Cette année une classe de découverte est prévue, les enfants se font une joie de découvrir ou de redécouvrir Muckenbach. Nous n'allons pas très loin, mais c'est tout de même l'aventure!

Les parents de l'APRN organisent différentes

actions en prévision de ce voyage (vente de fromages, de chocolats, de miel...) un grand merci à eux et à vous tous parents, amis, familles et villageois de Niedernai pour votre participation.

Je profite du bulletin communal pour remercier mes collègues pour leur bonne humeur et leur implication au quotidien, la municipalité de Niedernai toujours à notre écoute, les parents pour leur soutien et leur participation, les membres de l'APRN pour leur dynamisme, la NAPE pour son soutien et bien sûr les enfants pour leur sourire et leur envie d'apprendre.

Aline GAUER
La Directrice

#### **CALENDRIER DES MANIFESTATIONS**

15 juin : Fête de fin d'année scolaire



Les élèves récompensés pour le concours de dessins du Crédit Mutuel





Carnaval à l'école



Course d'orientation au Champ du Feu



Distribution des pains au chocolat



Visite du Rectorat de Strasbourg

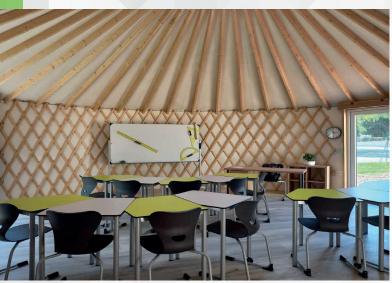


Cross du collège

# L'ODYSSÉE NIEDERNAI : ETABLISSEMENT SCOLAIRE PRIVÉ ET LIEU D'EXCEPTION POUR VOS ÉVÉNEMENTS.

L'Odyssée : micro-crèche, école et collège privé





Salle de maths

Depuis 2019, l'Odyssée est un lieu d'apprentissage singulier dans la région. En harmonie avec les exigences du programme de l'Éducation Nationale, notre équipe pédagogique est déterminée à accompagner chaque enfant dans son développement global de la micro-crèche jusqu'au collège. Après l'incendie qui a touché notre établissement en mars dernier, la rentrée de septembre 2023 est une réussite avec 96 élèves accueillis pour cette nouvelle Nous année scolaire. souhaitons exprimer notre profonde gratitude envers la Mairie de Niedernai, qui, face à la destruction de notre maternelle et de notre micro-crèche en Mars dernier, a généreusement mis à notre disposition le presbytère pour assurer la continuité de l'accueil des enfants de la micro-crèche.

Une pédagogie innovante qui respecte le programme prévu par l'Education Nationale

À l'Odyssée, nous allions enseignements classiques et pédagogies actives (Montessori, Freinet, pédagogie par projet) afin de pouvoir proposer aux élèves un panel d'outils aussi différents que complémentaires et ainsi les accompagner au mieux dans l'acquisition de nouvelles connaissances et compétences.

En parallèle, nous accordons autant d'importance à la transmission du programme scolaire qu'au développement personnel. L'une des priorités de notre école est de permettre aux enfants de développer la confiance en eux, de les aider à découvrir leurs talents et à apprendre la coopération. Nous les accompagnons donc quotidiennement dans le cadre d'ateliers collectifs et individuels tels que le vivre ensemble, les



Les Yourtes

cours de bonheur et les intelligences multiples.

# Un cadre idéal qui favorise les apprentissages

Des (15 proximité par classe), une enseignants et un suivi avec les personnalisé, sont autant d'éléments qui permettent d'apprendre efficacement et durablement.Des conditions de travail idéales et un cadre ouvert sur la nature font de l'Odyssée un établissement unique. Son parc arboré de 2 hectares est à la fois de bien-être mais aussi source d'expérimentation pour nos élèves.

## De nouveaux espaces pédagogiques : Les Yourtes

Depuis la rentrée 2023, et suite à l'incendie, les élèves de maternelle et du collège font classe dans de nouveaux lieux : des yourtes. Ces structures

insolites répondent aux normes ERP et sont en parfaite adéquation avec notre projet pédagogique, pour inspirer la curiosité et stimuler l'apprentissage. effectifs réduits élèves L'Odyssée événements

L'Odyssée est aussi un lieu d'exception qui s'ouvre à vous pour accueillir vos événements d'entreprise et privés. Que ce soit pour des réunions professionnelles, des formations, ou des moments privilégiés (mariages, anniversaires, ...), notre espace polyvalent offre un cadre unique et inspirant. La complémentarité avec la location de la salle des fêtes des Landsberg offre des perspectives d'accueil encore plus grandes. Venez vivre un moment inoubliable, contactez notre équipe événementielle qui répondra de façon personnalisée à vos attentes.



La Villa Reine (parc)

# **EQUIPE PEDAGOGIQUE Recrutement et inscriptions:**

Madame Prisca Genet contact@ecole-odyssee.fr 06.18.52.95.07

# **EVENEMENTIEL** Privatisation de la Villa Reine :

Monsieur Christophe Genet cgenet@chateaudehell.fr 06.03.29.02.93



# **NIEDERNAI**

# Président(e)s des associations et amicales locales

Ci-dessous les coordonnées des président(e)s des associations et amicales locales qui se feront un plaisir de vous accueillir et de vous renseigner sur leurs activités.



Meistratzheim

tél. 06 81 87 30 70



**HUBERTY** 

**Association Parents** Ressources de Niedernai

tél. 06 68 05 77 82



Raphaël **DEMEER** 

UNACITA et Anciens Combattants

tél. 06 07 29 97 37



Association Sportive de Niedernai

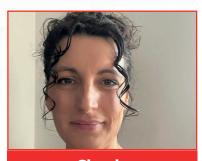
tél. 06 07 81 19 23



**Astride LANG** 

Amicale des Donneurs de Sang

tél. 06 45 50 24 52



Claude **KRIEGER** 

Carpe Diem

06 32 15 40 92



**Patrick HARTHONG** 

Chorale Sainte Cécile

tél. 06 02 27 53 80



## **Joseph FREILINGER**

Conseil de Fabrique Paroisse Saint Maximin

tél. 06 12 31 61 87

# AMICALE DES DONNEURS DE SANG

A la dernière Assemblée Générale qui s'est tenue le 02 février 2023, le comité a été renouvelé suite à la démission de René Spiesser et Anne-Marie Rieffel.

Astride Lang a repris la présidence, Christel Faby reste notre secrétaire et Hervé Engel notre trésorier. Jean-Marc Lang notre cuisinier ainsi que Lucienne Spiesser qui continue à nous aider en cuisine.

De nouveaux membres ont rejoint le comité : Roland et Emilie Reibel, Anne-Marie et Michel Gerber.

Le comité peut s'estimer satisfait du nombre global de donneurs en cette année 2023, puisque 221 personnes se sont déplacées : mars 60 mai 52 - septembre 64 - novembre 45.

Tout un chacun peut, un jour, en avoir besoin.

Bonne et heureuse année 2024

Astride LANG La Présidente



#### **COLLECTES PREVUES EN 2024**

Mardi 05 mars Mardi 14 mai Mardi 27 août Mardi 26 novembre



#### LES MEMBRES DU COMITÉ

Président honoraire : René SPIESSER

Présidente: Astride LANG Secrétaire : Christel FABY Trésorier : Hervé FNGFL

**Assesseurs:** 

Anne-Marie GERBER Michel GERBER Jean-Marc LANG Emilie REIBEL Roland REIBEL









(de gauche à droite) Anne-Marie GERBER - René SPIESSER Hervé ENGEL - Astride LANG - Michel GERBER - Lucienne SPIESSER - Roland REIBEL - Christel FABY - Emilie REIBEL Jean-Marc LANG

## U.N.A.C.I.T.A. NIEDERNAI - MEISTRATZHEIM

Notre Amicale des Anciens Combattants est avant tout basée sur le «devoir de mémoire» en mettant en avant l'importance de se souvenir.

Si la mémoire se nourrit très souvent des traces du passé et des souvenirs d'un individu, elle peut aussi représenter un ensemble de faits du passé qui reste dans le souvenir lié par ces événements.

Le «devoir de mémoire» est de témoigner et de garder vivace le souvenir d'événements vécus pour tirer les leçons du passé car comme le disait Elie Wiesel:

Le bourreau tue toujours deux fois, la seconde fois par l'oubli.

Le souvenir est en effet capital car il donne du sens aux valeurs de la République et donne ainsi l'espoir que l'Histoire ne se répète pas car «un peuple qui ne connaît pas son passé se condamne à le revivre» (W. Churchill).

Les témoignages, écrits ou oraux, prennent d'autant plus de valeur que les témoins directs sont de plus en plus rares notamment pour les acteurs des deux dernières Guerres Mondiales. La banalisation de l'expression «devoir de mémoire» dans notre vocabulaire le plus courant produit un effet de familiarité donnant l'impression que son apparition est relativement lointaine dans l'espace public. C'est ce que malheureusement on constate aux commémorations où les personnes présentes se font de plus en plus rares. Ceci écrit, passons à notre année 2023 qui a été très mouvementée.

Tout d'abord une assemblée générale «tranquille» qui s'est tenue le 19 janvier où le Bureau en place a été reconduit : Raphaël Demeer, Président et Porte-Drapeau - Martin Adam, Secrétaire et Porte-Drapeau - François Gauckler, Trésorier - Joseph Freilinger, membre. Réviseur aux comptes: Guy Anselme.



20 avril - La fusion (de gauche à droite) : Valérie Ruscher, maire de Niedernai - François Gauckler, trésorier - Serge Kiehl, secrétaire départemental - Raphaël Demeer, président de Niedernai - René Gross, président de Meistratzheim - Martin Adam, secrétaire.



Cérémonie du 8 mai à Meistratzheim

Le 20 février, nous apprenons la démission de René Gross, Président de la section de Meistratzheim. Parmi les membres, aucun n'a voulu prendre la suite. Et c'est donc le 20 avril que cette section a été rattachée à celle de Niedernai. C'est avec un grand plaisir que nous accueillons les 15 membres de Meistratzheim qui viennent d'adhérer à cette fusion. L'Amicale de Niedernai-Meistratzheim compte désormais 43 membres dont 28 Anciens Combattants et 15 Sympathisants. Le Bureau s'est complété avec Alain Matty de Meistratzheim et Cyprien Henriques, notre Porte-Drapeau.

La commémoration du 8 mai s'est déroulée

à Meistratzheim avec la présence des deux Maires, Valérie Ruscher et Claude Krauss.

Le 22 juin, les membres se sont retrouvés à La Broque pour notre repas annuel. Le lieu peut paraître quelque peu éloigné de Niedernai, mais les restaurateurs des environs n'ont plus les moyens d'accueillir une quarantaine de personnes, par manque de personnel. Mais ce jour-là, tous les participants ont pu apprécier la qualité du menu proposé.

Nous avons naturellement participé commémoration du 14 juillet qui



22 juin - Sortie des membres à La Broque

#### **VIE ASSOCIATIVE**

terminée par un vin d'honneur dans la cour de la mairie.

Enfin, notre fameux repas dansant du 22 octobre avec comme l'an dernier, une choucroute. Plus d'une centaine de personnes nous ont soutenu par leur participation.

Merci à eux, mais aussi un grand merci à tous les bénévoles à nouveau présents, ces chers voisins de notre Président Raphaël Demeer.

Pour la fin de cette année, nous étions présents le 11 novembre à Niedernai et le 5 décembre à Meistratzheim.

N'oublions pas nos trois membres qui nous ont quitté : Jacky Meslard le 11 janvier à l'âge de 90 ans, Eugène Jolly le 30 avril à l'âge

de 91 ans et Gérard Utz le 18 octobre à l'âge de 90 ans. Puissent nos condoléances sincères apaiser la douleur des familles.

Dans l'information du nombre de membres, je vous ai mentionné des Sympathisants. Tous nos membres ne sont donc pas des Anciens Combattants (surtout qu'au fil des années, ils se font de plus en plus rares). N'hésitez donc pas à venir renforcer notre Amicale afin que ce «devoir de mémoire» ne tombe pas dans l'oubli. La cotisation annuelle est de 20 euros. Merci à vous.

> François GAUCKLER Le Trésorier



Journée choucroute



5 décembre - Remise de l'insigne de porte-drapeau à Martin Adam pour 40 années de service



Cérémonie du 11 novembre à Niedernai

#### **CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2024**

septembre Déjeuner

Spectacle



#### CARPE DIEM







Fête de la musique

Chères amies et amis Niedernois,

L'année 2023 aura été marquée par la disparition de notre regretté président Guy Vial, qui a laissé un grand vide dans notre association, mais également par de plus réjouissants moments.

Nos deux Vid'landau ont été largement plébiscités aussi bien par les vendeurs que par les acheteurs qui étaient venus en nombre.

La fête de la musique a battu son plein d'ambiance grâce à nos 3 superbes groupes.

Le Winachde em Stadel, ainsi que les bars éphémères en collaboration avec les autres associations du village ont une nouvelle fois été un franc succès.

Les après-midis récréatives pour nos aînés ainsi que l'atelier Palette et Pinceaux continuent d'attirer de nouveaux membres.

Nous espérons que vous avez apprécié ces moments autant que nous et vous donnons rendez-vous en 2024!

Présidente : Claude KRIEGER Vice-président : Michel DEMENT Secrétaire : Bertrand KUNTZ

LES MEMBRES DU COMITÉ

**Secrétaire-adjointe :** Marie-Claire BALAZS

**Trésorier:** Patrick DOUNIAU

Trésorier-adjoint : Dany SCHAEFER Membre actif : Raphaël DEMEER Membre actif: Gérard CHADENAT

des idées, vous avez des d'activités ou quelques heures à partager, faites-vous connaître! Un coup de main est toujours bienvenu!

Nous tenons à remercier les bénévoles qui nous ont apporté leur soutien pour concrétiser ces animations, ainsi que toutes les personnes présentes et qui contribuent à la réussite de ces évènements festifs et conviviaux.

L'ensemble du comité vous souhaite une année 2024 pétillante!

> Claude KRIEGER La Présidente

#### **MANIFESTATIONS 2024**

- Vid'landau de Printemps Salle des Landsberg 17 mars
- Fête de la musique Cour de la Mairie 22 juin
- Bar Ephémère (Inter-Associations) Cour de la Mairie Juillet
- Vid'landau d'Automne Salle des Landsberg 22 septembre
- Après-midi récréatives 1er Mercredi du mois salle de la Mairie
- Atelier Palette et Pinceaux 2 x par mois 1er étage de la Mairie

#### Retrouvez-nous sur:

www.facebook.com/carpediemniedernai

Renseignement ou contact: 06 32 15 40 92

ou au 06 52 26 63 95

#### AS NIEDERNAI





Plateau des Jeunes

Le comité directeur de l'AS Niedernai est composé de 16 membres répartis dans différentes commissions qui œuvrent toute l'année pour le bon fonctionnement du club.

Notre association compte un effectif stable par rapport à 2022 avec environ 140 membres, joueurs et dirigeants compris.

L'équipe fanion s'est maintenue en District 3 à l'issue de la saison 2022/2023, grâce aux énormes progrès réalisés par les jeunes U20 issus du club et encadrés par les « anciens ». L'arrivée du nouveau coach Mathieu Welschinger pour la phase retour du championnat a été l'un des éléments déterminants de ce maintien qui était loin d'être acquis. L'équipe 2 quant à elle n'a pas eu la même destinée puisqu'elle est malheureusement descendue en District 8.

Le recrutement pour les équipes seniors d'une douzaine de joueurs à l'intersaison laisse entrevoir de belles perspectives pour la saison en cours. Je tiens également à souligner le coup de main amical très précieux de Jean-Jacques Marx dit Django, ancien pro du Racing et de Toulouse entre autres, qui vient épauler Mathieu en assurant l'une des 2 séances

d'entrainement hebdomadaire.

Côté vétérans, l'entente avec nos amis d'Heiligenstein se poursuit cette saison, tout comme chez les jeunes des catégories U11 à U18 pour la plus grande satisfaction de tous. Ce partenariat réussi avec le club de l'ASH permet d'engager plusieurs équipes dans les divers championnats, de mutualiser les installations sportives mais surtout de créer un vivier crucial pour les équipes seniors et l'avenir du club. Les plus jeunes peuvent également s'initier au foot à Niedernai puisque le club possède une équipe en U7 et en U9.

noter également l'arrivée club depuis quelques semaines d'un nouvel arbitre officiel, Cyril Hassenfratz, à qui nous souhaitons la bienvenue.

Je tiens vraiment à remercier très chaleureusement tous les éducateurs, encadrants et dirigeants bénévoles pour leur implication et leur travail tout au long de l'année. Ils donnent de leur temps sans compter et notre club ne pourrait subsister sans eux.

Du côté extra-sportif, notre association a

organisé quelques évènements non seulement pour équilibrer les finances du club mais aussi pour contribuer à dynamiser la vie du village. Nous pouvons citer entre autres, deux soirées tartes flambées en mai et septembre mais surtout le marché aux puces en juin. Sans oublier bien sûr la traditionnelle vente de sapins de Noël début décembre. L'AS Niedernai a également activement participé aux côtés des autres associations aux bars éphémères de l'été ainsi qu'au Winachde em Stadel.

Encore une fois, toutes ces manifestations sportives et extra sportives ne pourraient avoir lieu sans le dévouement, l'engagement et la compétence des membres du comité que je remercie très sincèrement ... bravo à vous!

Merci à tous les membres du club, joueurs, supporters, qui par leur présence constante contribuent activement au développement de notre association.

Je tiens à remercier tout particulièrement Madame le Maire Valérie Ruscher, ainsi que le conseil municipal pour leur soutien, avec une mention spéciale pour Maurice Fritz, notre Président d'honneur, pour son aide constante : il est un précieux relais pour nous auprès du District d'Alsace de Football.

Pour finir, au nom de l'AS Niedernai, un grand merci à nos différents partenaires, généreux donateurs, commerçants de Niedernai et d'ailleurs, sympathisants et supporters qui nous accompagnent tout au long de l'année.

L'AS Niedernai vous présente ses meilleurs vœux de Bonheur, de Réussite et de Santé pour cette nouvelle année 2024.

> **Christophe LE BONTÉ** Le Président



Soirée tartes flambées



Marché aux puces



### **MANIFESTATIONS 2024**

13 Avril : Soirée de Printemps

19 mai : Marché aux puces

**Début juillet :** Assemblée Générale

Ordinaire au clubhouse

**Début décembre :** Vente de sapins de Noël

# ASSOCIATION FRUITS FLEURS NATURE NIEDERNAI - MEISTRATZHEIM



25ème Anniversaire

Malgré un manque d'eau flagrant et la chaleur excessive, les arbres fruitiers ont bien portés leurs fruits jusqu'à leur maturité pour les diverses variétés de pommes, poires et les fruits à noyaux. Un problème a été relevé avec la lutte contre le carpocapse et autre vers. De moins en moins de produits autorisés sont à la disposition des arboriculteurs amateurs. La protection de l'environnement est notre cheval de bataille.

L'assemblée générale a eu lieu le 3 février 2023 à Niedernai. A l'issue de celle-ci un exposé a été présenté et commenté concernant le compostage et la collecte avec traitement des biodéchets.

Concernant les cours de taille, ils se sont déroulés au nombre de 5 sur les communes de Meistratzheim, Niedernai et Valff et ont été suivis par un bon nombre de participants.

Ces cours sont ouverts à toute personne, membre ou non-membre de l'association, désirant connaître la base de la taille d'arbres et pouvoir échanger avec le moniteur ou les autres membres présents.

#### **MANIFESTATIONS 2024**

11 février : Cours de taille Valff

24 février : Cours de taille Niedernai 10 mars : Cours de taille Meistratzheim 07 avril : Cours de greffage Niedernai

25 mai : Taille au vert Niedernai

**09 juin :** Conférence macération & divers

purins Niedernai

**06 octobre :** Exposition de fruits Meistratzheim

L'exposition arboricole a eu lieu le 8 octobre et a eu un réel succès. Comme tous les ans, des stands de fruits et légumes issus de vergers et jardins de nos membres ont été appréciés par les nombreuses personnes qui étaient présentes lors de cette journée.

En plus, cette année a été l'occasion de fêter le 25ème anniversaire de la création de notre association. Afin de marquer cet événement, nous avons procédé à l'inauguration de l'exposition samedi soir avec la présence de Dominique Jolly (adjoint au maire de Niedernai), Claude Krauss (Maire de Meistratzheim), Robin Clauss (adjoint au maire d'Obernai et conseiller de la communauté européenne d'Alsace), Louise Morel (Députée de notre circonscription) et Daniel Durr (Président des arboriculteurs d'Obernai et représentant de la Fédération du Bas-Rhin). Nous avons profité de cette occasion pour honorer des membres méritants pour leur travail et dévouement tout au long de l'année en leur décernant l'insigne d'honneur de la «Pomme d'Or» ou «Pomme d'Argent».

Comme à l'habitude, le lendemain matin, les écoles de Niedernai ont été conviées à la visite, suivie d'une dégustation de pommes et de jus de pommes.

Dans l'espoir de vous revoir bientôt, l'ensemble du comité avec son Président vous souhaitent une Bonne et Heureuse Année 2024.

> **Roger GYSS** Le Président

## PAROISSE SAINT MAXIMIN

Dans la tourmente mondiale, menaçante et anxiogène, notre communauté chrétienne nous permet de trouver comme un havre de paix dans notre belle église, ouverte tous les jours. Chaque week-end les fidèles sont accueillis dans les meilleures conditions possibles (chauffage) et les prêtres et les acteurs de la liturgie (chorale, organiste, lecteurs, sacristain) s'efforcent de rendre les offices priants et vivants. La paroisse recrute des bénévoles pour renforcer les équipes du fleurissement et l'entretien de l'église (qui prennent de l'âge). La chorale a aussi besoin de renfort. Un grand merci à tous les fidèles pour leur soutien, par leurs dons ou leurs activités. L'an passé notre paroisse a tout de même vécu quelques évènements tels que la célébration œcuménique en

janvier, la procession de la fête Dieu, la première communion, deux concerts en juin, la journée du patrimoine en septembre, le concert de Noël et la messe de minuit de Noël en décembre.

Le classement de l'orque Rinckenbach au Monuments Historiques est en bonne voie. La restauration du maître autel eut lieu en août, réalisée par trois bénévoles à l'initiative d'Eric Dillinger, avec l'aide de Jean-Marc Lutz et Marc Waechter.

Une pompe à chaleur améliore le chauffage du foyer paroissial. Ce dernier accueillera le siège du conseil de fabrique, libérant ainsi le presbytère qui appartient à la commune.

Le conseil de fabrique se joint à moi pour vous souhaiter la meilleure santé possible et une année 2024 la plus chaleureuse dans la paix de vos familles, et que Dieu vous garde.

#### **MANIFESTATIONS 2024**

**09 mai :** Kermesse Jeudi de l'Ascension

**02 juin :** Fête Dieu (procession) 09 juin : Première communion

Joseph FREILINGER Le Président



Procession Fête Dieu





1ère Communion avec les jeunes de Bernardswiller

# CHORALE SAINTE CÉCILE

Notre petite chorale continue depuis de nombreuses années à vivoter pour animer au mieux les services dominicaux et les différents évènements de la vie des paroissiens, qu'ils soient tristes ou joyeux, tels que les mariages ou les enterrements, voire les cérémonies au monument aux morts.

Chacun d'entre nous y met le meilleur de soi-même pour que les célébrations de notre paroisse restent vivantes et que le chant choral ne perde pas de sa valeur ni de sa tradition, mais cela ne pourra pas durer éternellement. Notre effectif avance en âge et la relève ou le renfort deviennent utopiques. Heureusement, chacun de nos choristes fait preuve de beaucoup de bonne volonté malgré les problèmes de santé chez l'un ou l'autre. A notre grande joie, la procession de la Fête-Dieu a pu avoir lieu cette année! Espérons que des personnes motivées continueront dans les prochaines années à perpétuer un pan de notre tradition niedernoise. C'est tout le mal qu'on leur souhaite.

Au mois de juillet, à l'initiative de la municipalité, notre chorale a participé à l'organisation des bars éphémères les vendredis soir dans la cour de la mairie. Un grand merci aux choristes qui ont assuré le service avec efficacité.

Nous tenons aussi à remercier de tout cœur. Au nom de la chorale Sainte Cécile de Niedernai.

notre organiste Eric Eisenberg pour sa présence lors des célébrations ainsi que Josy Rosfelder qui nous dépanne lors des enterrements et les messes du samedi. Grand merci à eux pour leur engagement.

De même, l'entraide avec nos amis choristes de Bernardswiller est toujours d'actualité lors d'évènements particuliers comme enterrements ou mariages.

Une autre bonne nouvelle: notre orque Rinckenbach a eu courant octobre la visite de Christian Lutz de la DRAC, qui a fait un rapport complet de l'instrument afin qu'il soit classé au titre des monuments historiques. A ce sujet, un grand merci au conseil de fabrique qui n'hésite jamais à s'investir pour l'entretien de notre bel orgue qui est un des fleurons de notre patrimoine niedernois.

Enfin, nos remerciements vont à Mr le Curé Antoine, aux Pères François et Bernard pour leur soutien moral.

Pour terminer, et nous lançons cet appel tous les ans, toute personne intéressée par le chant liturgique est la bienvenue. Les répétitions ont lieu le dimanche matin à 9h00 quand il y a la messe ce jour-là.

**Patrick HARTHONG** Le Président



Cérémonie du 11 novembre

#### **MANIFESTATIONS 2024**

**02 Juin :** Fête Dieu (procession) - apéritif

24 Novembre : Fête Sainte Cécile



# TRI DES BIODÉCHETS : BRAVO À VOUS !

Le tri des biodéchets est en place à Niedernai depuis le mois de mars 2023. Vous avez assidument participé aux animations sur le compostage:

- 73 personnes formées et autant de composteurs installés
- 9 bornes installées sont très fréquentées.
- Au 31 octobre 2023, nous avons enregistré un total de 16 tonnes de biodéchets collectés depuis le lancement de la collecte
- Au 31 décembre 2023 : une très belle progression, un total de 20,10 tonnes de biodéchets, soit 20 % de progression et un grand BRAVO à tout le monde.
- Les biodéchets de Niedernai ont été transformés en 5 025 m3 de biogaz soit la consommation annuelle d'environ 5 maisons.

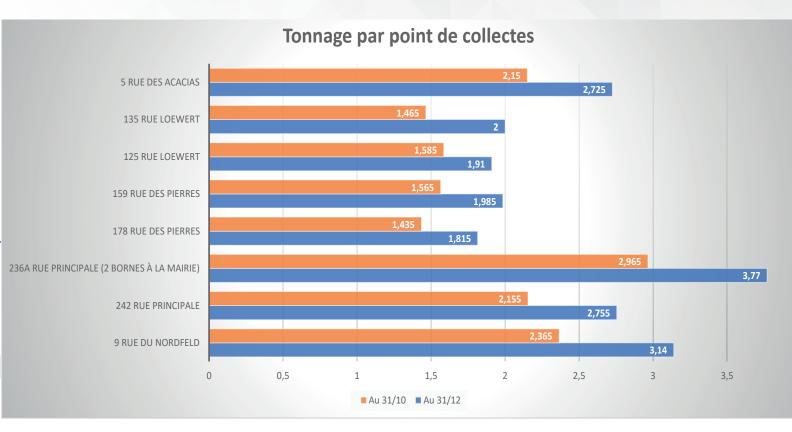
Vous pouvez être fières de votre geste de tri, c'est une action concrète pour limiter le changement climatique.

La Communauté de Communes a décidé de maintenir son accompagnement dans le tri et la valorisation des biodéchets avec :

- L'organisation d'une nouvelle animation sur le compostage le 27 mars 2024, à Niedernai, à la salle des Landsberg
- La possibilité de récupérer un composteur (pour les habitants qui ne l'auraient pas encore fait)
- Le maintien de l'opération de broyage de branches à domicile et en déchèteries

Retrouvez toutes les informations sur le site :

www.jetrie-paysdesainteodile.fr



#### COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

En 2024, les permanences de distribution permettront de récupérer les sacs de tri et, c'est nouveau, les sacs en papier kraft pour les biodéchets. Comme les années passées l'ambassadrice s'installera devant la Mairie. La présentation de la carte de déchèterie faci-

litera la remise. Ces permanences sont également un moment d'information et d'échanges sur le tri et la gestion des déchets. N'oublions pas que le tri est le premier geste pour préserver notre environnement.

## A Niedernai, les permanences seront organisées les :

Date	Horaire	Lieu
Mercredi 20 mars 2024	16 h à 19 h	Devant la Mairie
Jeudi 21 mars 2024	14 h à 17 h	Devant la Mairie
Samedi 23 mars 2024	9 h à 12 h	Devant la Mairie

Pour les personnes à mobilité réduite, merci de contacter le numéro vert : 0 800 974 167 pour organiser votre dotation en sacs. En complément des permanences, des distributeurs automatiques de sacs sont accessibles devant les déchèteries. Ils vous permettent de récupérer vos sacs de tri. La carte d'accès en déchèteries est nécessaire pour retirer les sacs.



#### Quoi de neuf au niveau des déchèteries ?

Une refonte complète de la signalétique dans les déchèteries d'Obernai et de Krautergersheim a été mise en place en septembre dernier pour donner encore plus de clarté dans le tri de vos déchets : un panneau central pour une vision globale du site, des panneaux plus grands et plus colorés.

C'est grâce à cette refonte complète en incluant de nouvelles filières, que la collecte séparée d'articles de sports et loisirs, ainsi que des appareils de bricolage et de jardinage à moteur (tondeuse, tronçonneuse, ...) pourra se faire de manière séparée, (cf. schéma sur www.jetrie-paysdesainteodile.fr



# **COMMISSION COMMUNICATION**

Un grand MERCI à l'ensemble des acteurs qui ont contribué à la réalisation de **notre 8ème journal** « **Niedernai Actus - S' Nedernaa Blattel** ».

La rubrique « La parole est à vous » a été une nouvelle fois l'occasion de nous faire part de vos souhaits, idées et suggestions.

La liste de « **Nos Artisans et Professionnels** » a été complétée avec les nouveaux arrivants et remise à jour avec les modifications que vous avez bien voulu nous signaler.

Vous avez aussi pu découvrir de nouveaux **artistes locaux** qui ont bien voulu nous communiquer leur passion, tout comme les **photographes.** 

Maurice FRITZ Le Président





# Cliedernai C+Etrus S'Nedernaa Blattel

Directrice de publication : Valérie Ruscher

Comité de rédaction : Maurice Fritz, Huguette Douniau, Valérie Ruscher

**Photos**: Joseph Freilinger, Tony Gonçalves et les élu(e)s **Conception**: Agence ZibZag création Niedernai

